



Семьдесят пятая сессия
Г. Нессебар (Болгария), 13-14 июня 2005 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

**ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЩЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ЗА ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ**

Советы, касающиеся официальных рекомендаций по поездкам

Дополнение 1

Примечание Генерального секретаря

В данном добавлении Генеральный секретарь информирует Совет об информации, поступившей в Секретариат после подготовки документа CE/75/4.

ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЩЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ЗА ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

Советы, касающиеся официальных рекомендаций по поездкам

Дополнение 1

1. В двух сообщениях, поступивших из Португалии от г-жи Кристины Сиза Вьейры, Генерального директора по туризму, и от г-на Жозе Санчо Сильвы, Председателя Комитета по содействию качеству и торговле ВТО, внимание Исполнительного совета было привлечено к сообщению этого Комитета, который был передан ему на рассмотрение на его предыдущей сессии. Португалия высказала пожелание, чтобы эта тема была вновь обсуждена в ходе текущей сессии.
2. Напоминается, что Совет единогласно постановил вновь обсудить эту тему, но до получения недавнего уведомления Председателя Комитета в Секретариат не поступило ни одного ожидаемого сообщения от его членов.
3. Впоследствии Австралия посредством своего Посольства в Испании передала в Секретариат сообщение о политике и практике применения рекомендаций по поездкам, которое приводится в приложении к данному документу.
4. Совет примет решение, будет ли он обсуждать эту тему в ходе этой сессии или отложит ее обсуждение до тех пор, когда будут получены сообщения от ряда членов, которые взяли на себя такие обязательства.
5. Напоминается, что два проекта, касающиеся «правил» или «кодекса поведения», которые могли бы быть применимы по отношению к рекомендациям по поездкам, были представлены на сессии в Сальвадоре-де-Баия; при этом первый из них был представлен Секретариатом, а второй включал предложения членов Комитета по содействию качеству и торговле.
6. Члены, у которых нет этого документа, могут взять копию в Секретариате.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СООБЩЕНИЕ АВСТРАЛИИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОЕЗДКАМ: ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА

Вступление

1. После повторного вступления Австралии во Всемирную туристскую организацию (ВТО) в сентябре 2004 года Правительство Австралии считало целесообразным поделиться с другими членами ВТО информацией о политике и практике в области официальных рекомендаций по поездкам.
2. Правительство Австралии считает себя в высшей степени ответственным за предупреждение своих граждан о возможных опасностях для здоровья, благополучия или безопасности во время их путешествий или жизни за границей. Оно считает необходимым предоставлять им полезную информацию. В этой связи официальные рекомендации по поездкам являются основным инструментом распространения подобной информации.
3. Официальные рекомендации по поездкам в Австралии преследуют одну единственную цель – помочь австралийцам в принятии решений относительно их поездок за границу. В этих рекомендациях представляются самые последние сведения в области безопасности выбранного направления, включая возможные угрозы, связанные с терроризмом, или проблемы общественного порядка. В этих рекомендациях также поднимаются вопросы практического характера об условиях выдачи виз, санитарно-гигиенических нормах и медицинских требованиях, а также о культурных или религиозных вопросах. Предоставляемые в них сведения отражают точку зрения австралийского сообщества на вопросы, которые должны подниматься в этих рекомендациях.
4. Официальные рекомендации по поездкам в Австралии не накладывают запрет на путешествия. Речь не идет о подрыве коммерческих интересов профессионалов туризма или экономическом интересе других стран. При подготовке официальных рекомендаций по поездкам Австралия не учитывает политические или коммерческие интересы.

Подготовка официальных рекомендаций по поездкам: основные принципы

5. Во многих докладах отражено, что концепция Австралии относительно подготовки официальных рекомендаций по поездкам отвечает принципам Глобального этического кодекса туризма ВТО. В соответствии с этим Кодексом, Австралия отдает себе полный отчет в необходимости того, чтобы эти рекомендации отражали наиболее точную и свежую информацию.

6. Во время распространения рекомендаций по поездкам Австралия не преследует своей целью «выделить» или «сделать своей мишенью» какие-то определенные страны. По состоянию на 16 мая 2005 года Австралия располагала 152 рекомендациями по поездкам в турцентры, посещаемые австралийскими туристами во всех регионах мира. В целом, в отношении рекомендаций по поездкам Австралия руководствуется потребностью отвечать сообществу, нуждающемуся в рекомендациях по поездкам, и учитывать характеристики австралийского туризма.

7. За подготовку и распространение официальных рекомендаций по поездкам в Австралии отвечает Министерство иностранных дел и торговли Австралии. В этих рекомендациях используются разнообразные источники информации о текущей ситуации, и она регулярно обновляется. Как только поступает новая информация, рекомендации незамедлительно обновляются. Используемая информация включает оценку ситуации персоналом австралийских дипломатических миссий на местах. В некоторых случаях этот персонал направляется в назначенные регионы для сбора точной информации о текущей ситуации в отдельно взятый период времени.

8. Официальные рекомендации являются основным способом оповещения австралийцев о ситуации в стране или регионе, который может представлять риск для поездок в связи с безопасностью, природной катастрофой или кризисом. Было бы неуместным неточно описывать ситуацию в некоторых регионах или опускать важную информацию для того, чтобы удовлетворить коммерческие или политические интересы.

9. Предоставляя информацию о проблемах безопасности, австралийское Правительство не учитывает влияние официальных рекомендаций по поездкам на туристский сектор. На эти рекомендации также не влияют двусторонние политические отношения. Австралийское правительство не позволяет, чтобы в безопасность и благосостояние граждан были вовлечены проблемы политического, коммерческого и другого толка. Соответственно, Австралия не присоединяется к пункту 5 статьи 6 Всемирного этического кодекса туризма ВТО, согласно которому перед тем, как быть опубликованными или измененными, «содержание таких возможных предупреждений должно предварительно обсуждаться с властями принимающих стран и заинтересованными профессионалами».

Инициативы, направленные на повышение информированности австралийских туристов относительно существования рекомендаций по поездкам и приглашение консультироваться с ними.

10. Правительство Австралии отдает себе отчет в том, что эффективность его усилий по привлечению граждан к ознакомлению с рекомендациями по поездкам зависит от поддержки и сотрудничества австралийских профессионалов туризма. В Австралии туристский сектор принял такие инициативы, принятые Правительством, как *Smartraveller Consultative Group* и *Хартию безопасного туризма (Charter for Safe Travel)*, которые нацелены на привлечение внимания туристов к этим рекомендациям и призыв консультироваться с ними.